

Sitio de limpieza del South Park Landfill



Sitio de limpieza del South Park Landfill desde S. Kenyon Street

Se aceptan comentarios:

Desde el 22 de septiembre (12:00 a. m.) hasta el 21 de octubre (11:59 p. m.) de 2025

Envíe sus comentarios:

En línea:

<https://go.ecology.wa.gov/spl-comment>

Por correo postal:

Ryan Gardiner, Site Manager
 PO Box 330316
 Shoreline, WA 98133-9716
 Teléfono: (425) 681-5543
ryan.gardiner@ecy.wa.gov

Revisión de documentos:

<https://go.ecology.wa.gov/SPL>
 South Park Branch Library
 8604 8th Ave. S.
 Seattle, WA 98108
 Teléfono: (206) 615-1688

Información del sitio:

ID del sitio de la instalación: 2180
 ID del sitio de limpieza: 1324

Contacto de divulgación pública:

Meredith Waldref, difusión
meredith.waldref@ecy.wa.gov
 Teléfono: (425) 229-3683

Documentos listos para su revisión y la realización de comentarios por parte del público

Los trabajos de limpieza están avanzando en el sitio de limpieza South Park Landfill (sitio), ubicado al 8100/8200 de 2nd Ave. S en el vecindario South Park de Seattle. Lo invitamos a revisar y comentar los siguientes documentos:

- Dos **Planes de Acción de Limpieza (Cleanup Action Plan, CAP)** que describen las acciones de limpieza necesarias para abordar la contaminación en la parcela del Kenyon Industrial Park y la parcela de 7901 2nd Ave. S, LLC en el sitio (ver Figura 1 en la pág. 2). Los documentos del CAP describen la instalación de una cubierta en estas dos parcelas, el mantenimiento de la infraestructura y el monitoreo de las aguas subterráneas y los gases de vertedero para proteger la salud de la población y el medio ambiente.
- Dos **acuerdos legales** para la parcela de Kenyon Industrial Park y la parcela de 7901 2nd Ave S, LLC del sitio de limpieza que exigen que las partes potencialmente responsables (Potentially Liable Parties, PLP) realicen las acciones de limpieza en el sitio.
- **Ley de Política Ambiental Estatal (State Environmental Policy Act, SEPA), Determinación de No Significatividad:** Determinación de Ecology de que no es probable que los trabajos de limpieza dañen el medio ambiente.

¿Tiene alguna pregunta? Únase a nosotros durante el horario de atención a la comunidad

Únase a nosotros en South Park y Georgetown una vez al mes para obtener más información sobre este y otros sitios de limpieza a lo largo del Lower Duwamish Waterway. Instalaremos mesas informativas en negocios locales y en espacios comunitarios durante todo el 2025. Comuníquese con los administradores del sitio de limpieza, el personal técnico y nuestro equipo de divulgación en persona. Escanee el código para ver el cronograma o comuníquese con [Meredith Waldref](mailto:meredith.waldref@ecy.wa.gov) para obtener más información detallada (su información de contacto se encuentra a la izquierda).



Español (p. 4) | 中文 (見第 4 頁) | Tiếng Việt (Trang 4) | ភាសាខ្មែរ (ទំព័រ 4)

Programa de Limpieza de Residuos Tóxicos

Ubicación e historia del sitio

El South Park Landfill es un vertedero de residuos sólidos cerrado ubicado en un área de aproximadamente 40 acres entre la autopista 99 y la 509, en el vecindario South Park de Seattle. Se encuentra a unos 1,600 pies al suroeste de Duwamish River.

En un principio, la propiedad del South Park Landfill pertenecía al condado de King y se usaba como vertedero desde la década de 1930. La quema de basura al aire libre era una práctica común en el lugar hasta 1961. En 1966 el vertedero se clausuró según la legislación vigente. Durante las décadas de 1950 a 1970, una parte del vertedero también se utilizó como desguace de automóviles. En 1970 se construyeron varias instalaciones sobre el antiguo vertedero.

El sitio está dividido en las cuatro áreas siguientes:

- **Área de CenterPoint South Park (CPSP):** Esta área de 21 acres ahora es propiedad de CenterPoint South Park LLC. Los trabajos de limpieza se realizan según el decreto de consentimiento de 2019.
- **Área de la estación de transferencia Sur (South Transfer Station, STS) (antes denominada SRDS):** Esta área de 10.55 acres es propiedad de la ciudad de Seattle y es la ubicación de la futura construcción de la Fase 2 de la STS. La construcción apoyará el manejo de residuos sólidos de la ciudad y también abordará una solución para el vertedero. Los trabajos de limpieza se realizan según el decreto de consentimiento de 2019, y la construcción es parte de una acción provisional.
- **Área del Kenyon Industrial Park (KIP):** Esta área de 6.49 acres es propiedad de Schnitzer Properties, LLC y se utiliza para una combinación de espacio de oficinas y de fabricación o depósito. El trabajo de limpieza se describe en los documentos correspondientes a este periodo de comentarios.
- **Área de 7901 2nd Ave. S, LLC (7901):** Esta área de 0.72 acres es propiedad de una organización con el mismo nombre. En su mayor parte, la propiedad está cubierta por un depósito. El trabajo de limpieza se describe en los documentos correspondientes a este periodo de comentarios.

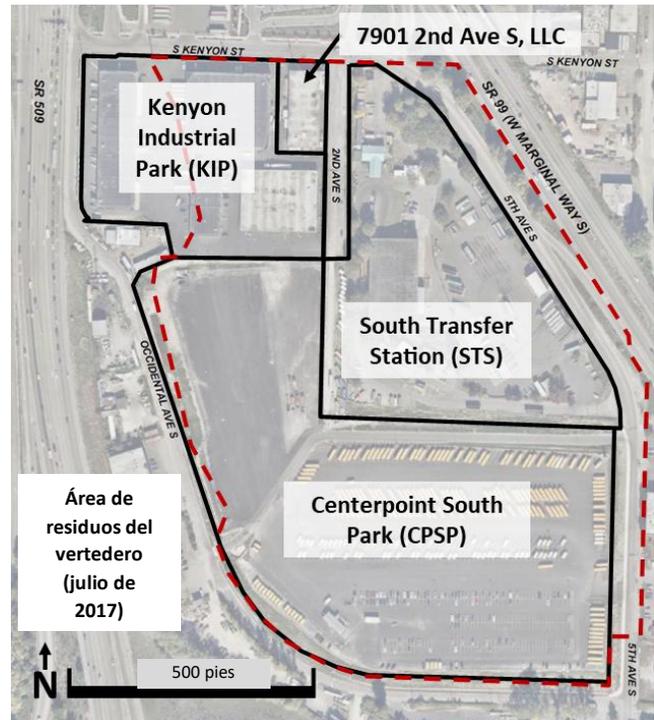


Figura 1 Áreas del sitio de limpieza del South Park Landfill.



Figura 2 El South Park Landfill en la década de 1950.

Dadas las mejoras pasadas y futuras de las dos primeras áreas del vertedero, estas EO y los CAP de respaldo garantizarán que todas las áreas del vertedero tengan la misma protección y las mismas normas de mantenimiento y vigilancia.

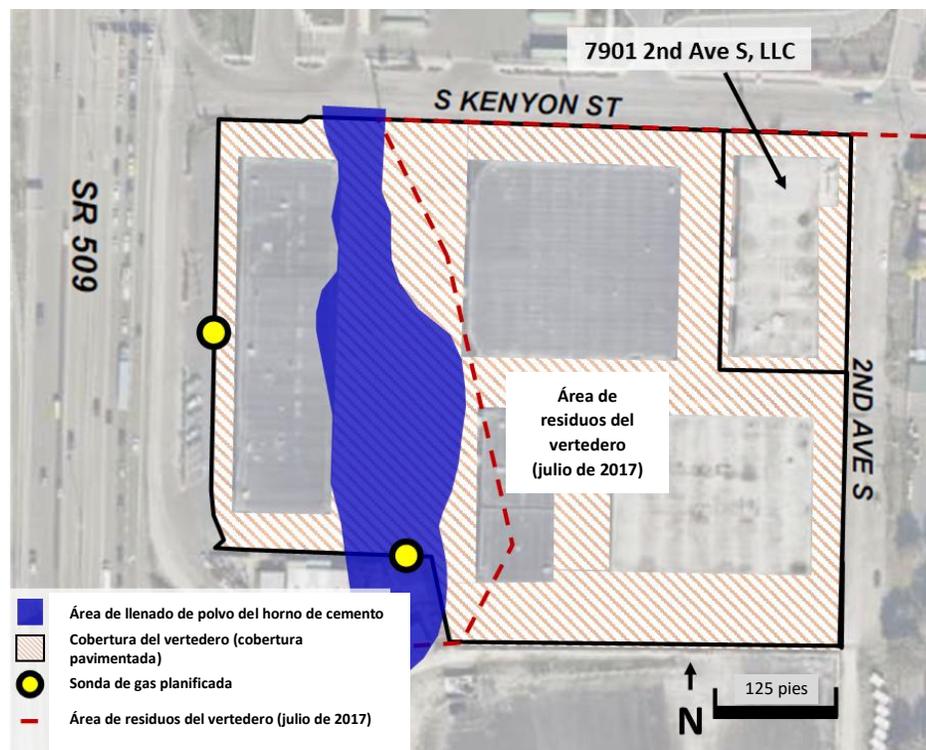
Área del Kenyon Industrial Park y área de 7901 2nd Ave. S, LLC: Borradores de los planes de acción de limpieza y las órdenes de cumplimiento

Los acuerdos legales emitidos a las PLP del área del Kenyon Industrial Park (KIP) y del área 7901 requieren que las PLP aborden los siguientes puntos en sus respectivos planes de acción de limpieza:

- **Cobertura del vertedero:** instalar una cubierta o capa pavimentada sobre toda el área que no esté ocupada por un edificio. El pavimento existente en las dos propiedades no cumple con los estándares mínimos requeridos para una solución de cobertura del vertedero.
- **Gas de vertedero:** el vertedero sigue produciendo metano en algunas zonas, pero sin que se produzca un aumento de presión mensurable. El CAP del KIP requiere que las PLP instalen dos sondas de gas de vertedero en los límites sur y oeste del área del KIP para garantizar que el metano no migre fuera del sitio. Las propiedades también deberán monitorear los edificios para detectar el metano. Los CAP contienen diferentes acciones que se activan cuando se detectan niveles elevados de metano.
- **Mantenimiento:** las PLP están obligadas a realizar inspecciones y mantenimiento para garantizar la eficacia a largo plazo de la solución. Las PLP del KIP deben inspeccionar y mantener una tubería de aguas pluviales de 30" que se construyó en un área en el perímetro del vertedero que se rellenó parcialmente con polvo de horno de cemento (cement kiln dust, CKD). Se impondrá un convenio ambiental sobre las propiedades para asegurar que las acciones de limpieza se mantengan en buen estado, con el fin de proteger la salud de la comunidad y el medio ambiente.
- **Monitoreo a largo plazo:** se debe designar un coordinador del vertedero (o acuerdo similar) para realizar el seguimiento necesario a largo plazo y así garantizar que las acciones de limpieza cumplan con los estándares de limpieza.

¿Qué sucede después?

Estas órdenes de cumplimiento entrarán en vigor al final del período de comentarios. Ecology tendrá en cuenta todos los comentarios recibidos durante este período de comentarios públicos y podrá realizar cambios a los documentos. Si los documentos requieren cambios significativos, organizaremos otro período de comentarios públicos.



La Figura 3 muestra las ubicaciones aproximadas de las áreas discutidas en los planes de acción de limpieza para el área del KIP y el área de 7901 2nd Ave. S, LLC.

Programa de Limpieza de Residuos Tóxicos

¿Por qué este sitio es importante?

El vertedero y la contaminación asociada (incluido el metano) podrían suponer riesgos para la salud de la comunidad y el medio ambiente en las zonas circundantes. Este sitio también está cerca del Sitio Superfund [Lower Duwamish Waterway](#)¹, que incluye un tramo de 5 millas del Duwamish River. La Environmental Protection Agency (Agencia de Protección Ambiental, EPA) de Estados Unidos añadió el [Sitio Superfund LDW](#)² a la Lista Nacional de Prioridades del Superfund en 2001. Ecology trabaja para detener o reducir las fuentes de contaminación del Sitio Superfund LDW, un trabajo conocido como “[control de fuente](#)”³, para que la EPA pueda proceder con la limpieza de los sedimentos del río.

Proceso de limpieza de Ecology

La Ley Modelo de Control de Sustancias Tóxicas ([Model Toxics Control Act, MTCA](#)⁴) es la ley de limpieza ambiental de Washington. Esta ley establece requisitos para la limpieza de sitios contaminados y estándares que protegen la salud de la comunidad y el medio ambiente. Ecology es responsable de administrar la MTCA, lo que incluye la supervisión de las limpiezas. El [proceso de limpieza de la MTCA](#)⁵ se lleva a cabo por etapas (ver gráfico a continuación) a lo largo de un plazo variable.

Los documentos de revisión de este sitio se detallan a continuación en rojo.

🗨️ Oportunidad de aportación pública



Proceso de limpieza formal de Washington.

Español: Para ver una copia de esta hoja informativa en español, visita <https://go.ecology.wa.gov/SPL>, the Seattle Public Library South Park Branch, llama al (360) 407-6097, o manda un correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

中文: 要查看 中文 情况说明书, 请访问西雅图公共图书馆南公园分馆 <https://go.ecology.wa.gov/SPL>, the Seattle Public Library South Park Branch 致電 (425) 229-3683, 或電子郵件 sunny.becker@ecy.wa.gov.

Tiếng Việt: Để xem bản sao của Tờ Thông Tin này bằng tiếng Việt, hãy truy cập trang mạng: <https://go.ecology.wa.gov/SPL>, the Seattle Public Library South Park Branch, hoặc gọi (360) 407-6097, hoặc gửi email đến Lngu461@ecy.wa.gov.

ភាសាខ្មែរ ដើម្បីមើលឯកសារថតចម្លងភាសាខ្មែរនេះជាភាសា ភាសាខ្មែរ សូមចូលមើលវិបសាយ <https://go.ecology.wa.gov/SPL>, ភ្នាក់ងារ Seattle Public Library South Park Branch, សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ (425) 533-5537, ឬអ៊ីមែល LDW@ecy.wa.gov.

¹ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway>
² <https://cumulis.epa.gov/supercpad/cursites/csinfo.cfm?id=1002020>
³ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway/Source-control>
⁴ <https://ecology.wa.gov/mtca>
⁵ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>
⁶ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/1909166.html>

